

**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage

**Herausgeber:** Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen

**Band:** 34 (1995)

**Heft:** 3: Erfolge im Naturschutz = Le succès de la protection de la nature = Successes in nature conservation

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Inhalt / Sommaire / Summary

1 Bernd Schubert, Hans Dietmar Koeppel:

Erfolge im Naturschutz

Le succès de la protection de la nature

Successes in nature conservation

2-4 Raimund Rodewald:

Verankerung des Landschaftsschutzes in Politik und Gesellschaft – Absichten und Taten

Ancrage de la protection du paysage dans la politique et dans la société – intentions et réalités

Embodyment of landscape conservation in politics and society – intentions and deeds

5+6 Markus Ritter:

Überlegungen zum Ansatz und Erfolg des Naturschutzes

Réflexions sur les essais et succès en matière de protection de la nature

Some observations on the approach to and success of nature conservation

7-9 Hans-Dietmar Koeppel:

Naturschutzanliegen in neueren Gesetzgebungen

La protection de la nature dans les récentes législations

10+11 Bernd Schubert:

Landschaftsplanung als Grundlage für zielgerichteten Naturschutz

La planification du paysage comme base d'une protection de la nature ciblée

Landscape planning as the basis for carefully directed nature conservation

12-15 Joachim Kleiner:

Zum Verhältnis von Naturschutz und Landschaftsgestaltung

Rapports entre la protection de la nature et l'aménagement du paysage

On the relationship between nature conservation and landscape design

16-20 Martina Nath-Esser:

Naturschutz und Gartendenkmalpflege

Protection de la nature et conservation des jardins

Nature conservation and garden monument care

21-23 Martin Schwarze:

Schutz des Greifensees – Konzept und

Schutzverordnung

Protection du Greifensee – concept et ordonnance

Protection of Greifensee – Concept and protection ordinance

24+25 Beat Stöckli:

Naturschutz im Wandel – Schutzgebiet

Tal, Anwil/BL

La protection de la nature en mutation – Zone protégée du val de l'Ergolz,

Anwil/BL

Nature conservation in change – Protected area Tal, Anwil/BL

26-28 Andreas Speich:

Naturlandschaft Sihlwald – ein Prüfstein für Waldfreunde

Paysage naturel Sihlwald – une pierre de touche pour les amis de la forêt

Natural landscape Sihl Forest – a touchstone for forest lovers

29-31 Andreas Erni:

Umkehr eines Zerfalls

Détérioration renversée

Reversal of a decline

32+33 M. Zumsteg, F. Naef:

Neue Weichholzauen für die Aare

Les bois tendres peuplent les nouvelles plaines alluviales de l'Aar

New softwood meadows for the Aare

34+35 Michael Stocker:

Eisvogel und Thurausbau

Martin-pêcheur et correction de la Thur

Kingfisher and correction of the Thur

36+37 Margrith Göldi Hofbauer:

Wasserbau und Unterhalt in Gemeindekompetenz – Beispiel Köniz

A Köniz, l'aménagement des cours d'eau et leur entretien sont de la compétence de la commune

Hydraulic engineering and maintenance by the local authorities – Example of Köniz

38+39 André Seippel:

Natur- und Landschaftsschutzanliegen bei Verkehrsbauten im Kanton Aargau

Les impératifs de la protection de la nature et du paysage lors des constructions routières dans le canton d'Argovie

Matters of nature and landscape conservation concern with traffic structures in the Canton of Aargau

40+41 Roger Hodel:

Umsetzung des Naturschutz-Leitplans in der Gemeinde Nebikon

Concrétisation du plan directeur de protection de la nature dans la commune de Nebikon

Implementing the nature conservation guideline plan in the municipality of Nebikon

42+43 Guido Hager:

Naturschutz und Gartenkultur

Protection de la nature et art des jardins

Nature conservation and art of gardening

44-46 Martina Brennecke-Kremer:

Wildwuchs contra Urbanität?

Végétation spontanée versus urbanité?

Rank growth versus urbanity?

47+48 Daniel Zürcher:

Die Verabschiedung der landwirtschaftlichen Direktzahlungen – ein Öko-Thriller im Ständerat

L'adoption des paiements directs à l'agriculture – aboutissement d'un suspense écologique au Conseil des Etats

49-55

Mitteilungen und Rubriken

## Adressen der Autorinnen und Autoren

Martina Brennecke-Kremer

Landschaftsarchitektin HTL

Gartenbauamt Zürich

Postfach, 8023 Zürich

Andreas Erni, Landschaftsarchitekt BSLA

Ernst Basler und Partner

Zollikerstrasse 65, 8702 Zollikon

Margrith Göldi Hofbauer

Landschaftsarchitektin BSLA und Raumplanerin

naturaqua

Elisabethenstrasse 51, 3014 Bern

Guido Hager, Landschaftsarchitekt BSLA

Hauserstrasse 19, 8032 Zürich

Roger Hodel, Landschaftsarchitekt BSLA

Sympian Map AG

Hirschengraben 43, 6000 Luzern

Prof. Joachim Kleiner

Landschaftsarchitekt BSLA/SIA

Ingenieurschule Interkant. Technikum Rapperswil

Abt. Landschaftsarchitektur

8640 Rapperswil

Hans-Dietmar Koeppel

Landschaftsarchitekt BSLA/SIA

Stöckli, Kienast & Koeppel

Postfach, 5430 Wettingen

Felix Naef, Landschaftsarchitekt HTL

Metron Landschaftsplanung AG

Stahlrain 2, 5200 Brugg

Dr. Martina Nath-Esser

Landschaftsarchitektin BDLA

Mörikestrasse 14, D-22587 Hamburg

Markus Ritter, Biologe

Waldenburgerstrasse 28, 4052 Basel

Dr. Raimund Rodewald

Schweizerische Stiftung für Landschaftsschutz und Landschaftspflege

Hirschengraben 11, 3011 Bern

Prof. Bernd Schubert

Landschaftsarchitekt BSLA/SIA

Ingenieurschule Interkant. Technikum Rapperswil

Abt. Landschaftsarchitektur

8640 Rapperswil

Martin Schwarze

Landschaftsarchitekt und Raumplaner

Hesse + Schwarze + Partner

Feldeggstrasse 80, 8008 Zürich

André Seippel, Landschaftsarchitekt BSLA

Zulauf und Partner

Rütistrasse 3 A, 5400 Baden

Andreas Speich, dipl. Forsting. ETH/SIA

Kuttelgasse 15, 8001 Zürich

Michael Stocker, Raumplaner und dipl. Zoologe

Atelier Stern und Partner

Tobeleggweg 19, 8049 Zürich

Beat Stöckli, Biologe

Stöckli, Kienast & Koeppel

Postfach, 5430 Wettingen

Markus Zumsteg, dipl. Ing. ETH

Baudepartement Aargau, Abt. Landschaft und Gewässer

Mühlemattstrasse 54, 5001 Aarau

Daniel Zürcher, dipl. Ing. agr.

Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft

Hallwylstrasse 4, 3003 Bern

## Titelbild / Planche de titre /

### Cover picture:

Eingang zur Bruthöhle eines Eisvogels im neu geschaffenen Steilufer an der Thur. Siehe Artikel Seite 34.

Entrée du gîte dans lequel le martin-pêcheur couve ses œufs sur les rives abruptes nouvellement aménagées au bord de la Thur. Voir article page 34.

Entrance to the nesting hole of a kingfisher in the newly created steep bank of the Thur. See article on page 34.

Foto: asp, Zürich